



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## ENGLISH

### Care instructions for chairs

Wipe clean with a cloth damped in water.  
Vacuum clean. Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary

## DEUTSCH

### Pflegehinweis für Stühle

Mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch abwischen.  
Staubsaugen. Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

## FRANÇAIS

### Instructions d'entretien pour chaises

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.  
Passer l'aspirateur. Vérifier régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées. Resserez si nécessaire.

## NEDERLANDS

### Onderhoudsvoorschrift voor stoelen

Afnemen met een met water bevochtigd doekje.  
Stofzuigen. Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid, en draai ze indien nodig opnieuw aan.

## DANSK

### Vedlikeholdelse af stole

Tørres af med en fugtig klud.  
Støvsuges ren. Kontroller jævnligt, at alle beslag og skruer er spændt korrekt, og efterspænd efter behov.

## ÍSLENSKA

Umhirðuleiðbeiningar fyrir stóla  
þurrkaðu af með rökum klút.

Ryksugaðu. Athugið reglulega að allar festingar séu nægilega hertar og herðið eftir þörfum.

## NORSK

### Råd om vedlikehold av stoler

Tørk av med en klut fuktet i vann.  
Støvsuges. Sjekk med jevne mellomrom at alle skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.

## SUOMI

### Hoito-ohjeita tuoleille

Puhdistetaan pyyhkimällä veteen kostutetulla liinalla.  
Imuroidaan puhtaaksi. Varmista tasaisin väliajoin, että kiinnikkeet ovat tiukalla ja kiristä tarvittaessa.

## SVENSKA

### Skötselråd för stolar

Torka ren med trasa fuktad med vatten.  
Dammsug. Kontrollera regelbundet att alla fästanordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

## ČESKY

### Údržba židlí

Otřírejte navlhčeným hadříkem.  
Můžete vysávat vysavačem. Pravidelně kontrolujte, že všechny spojovací díly (např. šrouby) jsou dotažené a v případě potřeby je znova dotáhněte.

## ESPAÑOL

### Instrucciones de mantenimiento para sillas

Limpia con un paño humedecido en agua.  
Pasa la aspiradora. Comprueba regularmente si los herrajes de montaje está bien apretados, y si fuera necesario, apríétalos de nuevo.

## ITALIANO

### Istruzioni per la manutenzione delle sedie

Pulisci con un panno inumidito con acqua.  
Passa l'aspirapolvere. Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

## MAGYAR

### Kezelési útmutató székekhez

Töröl tisztára egy nedves ruhával.  
Porszívózsd tisztára. Rendszeresen ellenőrizd, hogy a rögzítőelemek megfelelően szorosak és szükség szerint szorítsd újra őket.

## POLSKI

### Pielegnacja krzesel

Czyścić ściereczką zwilżoną wodą.  
Odkurzaj odkurzaczem. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie mocowania montażowe są prawidłowo dokręcone, a w razie potrzeby dokręć.

## EESTI

### Hooldusjuhised toolidele

Pühkige puhtaks vees niisutatud lapiga.  
Imege tolmuimejaga puhtaks. Kontrollige regulaarselt, et kõik kinnitused oleks korralikult kinni ja vajadusel pingutage uesti.

## LATVIEŠU

### Kopšanas instrukcija krēsliem

Tiriet ar ūdenī samitrinātu lupatiņu.  
Tiriet ar putekļu sūcēju. Regulāri pārbaudiet, vai montāžas stiprinājumi ir pienācīgi nostiprināti un pēc nepieciešamības tos pievelciet ciešāk.

## LIETUVIŲ

### Kėdžių priežiūros nurodymai

Valykite drēgna šluoste.  
Valykite dulkių siurbliu. Reguliarai tikrinkite, ar néra klibancių varžtų ir dalių, o tokiau aptikę, priveržkite.

## PORTUGUES

### Instruções de manutenção para cadeiras

Limpe com um pano humedecido em água.  
Aspire para limpar. Verifique com regularidade se todas fixações estão bem presas e volte a apertar quando for necessário.

## ROMÂNA

### Instructiuni de îngrijire

Șterge cu o cărpă înmuciată în apă.  
Curăță cu aspiratorul. Verifică regulat ca toate dispozitivele de prindere să fie prinse corespunzător.

## SLOVENSKY

### Starostlivosť o stoličky

Vyčistíte vlhcou handričkou.  
Môžete vysávať. Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spoje správne utiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.

**БЪЛГАРСКИ****HRVATSKI****ΕΛΛΗΝΙΚΑ****РУССКИЙ****УКРАЇНСЬКА****SRPSKI****SLOVENŠČINA**

**Инструкции за поддръжка на столове**  
Почиствайте с кърпа, навлажнена с вода.  
Почиствайте с прахосмукачка.  
Проверявайте редовно крепежните  
елементи дали са здраво стегнати и ако не  
са, ги затегнете.

**Upute za njegu za stolice**  
Očistiti krpom namočenom u vodu.  
Usisavati. Redovito provjeravati jesu li svi  
vijci ispravno zategnuti i po potrebi ponovno  
zategnuti.

**Οδηγίες φροντίδας για καρέκλες**  
Καθαρίστε με ένα πανί μουσκεμένο με νερό.  
Σκουπίστε με την ηλεκτρική σκούπα.  
Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα εξαρτήματα  
στερέωσης είναι σωστά σφιγμένα και σφίξτε  
ξανά όταν είναι απαραίτητο.

**Инструкции по уходу за стульями**  
Протирать тканью, смоченной в воде.  
Чистить пылесосом. Регулярно проверяйте  
все крепления и подтягивайте их при  
необходимости.

**Інструкції з догляду за стільцями**  
Витираєте начисто змоченою у воді  
тканиною.  
Чистите пилососом. Регулярно  
перевіряйте, щоб усі кріплення були  
надійно затягнуті та підтягуйте їх за  
потреби.

**Uputstvo za održavanje za stolice**  
Prebriši vlažnom krom.  
Usisaj. Redovno preveravaj jesu li svi  
sastavni spojevi dobro zategnuti, te ih zateži  
po potrebi.

**Navodila za nego stolov**  
Očisti z vlažno krop.  
Posesaj. Redno pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno  
privij.

**TÜRKÇE****中文****繁中****한국어****日本語****BAHASA INDONESIA****BAHASA MALAYSIA**

**Sandalyelerin bakım talimatları**  
Nemli bir bezle siliniz.  
Elektrikli süpürge temizleyiniz. Tüm montaj  
sabitleme parçalarının düzgün sıkıldığından  
emin olunuz ve gerekligiinde tekrar sıkınız.

**椅子保养说明**  
用布块沾水充分擦洗。  
吸尘清洁。定期检查所有组装紧固件是否牢固，如  
有必要，重新进行加固。

**椅子保養說明**  
用濕布擦拭乾淨。  
用吸塵器清理。定期檢查所有組裝配件，必要時重新  
鎖緊。

**의자 취급시 주의사항**  
더러워졌을 때는 물을 묻힌 천으로 닦아주세요.  
먼지는 청소기로 제거해주세요. 부품이 잘 고정되어  
있는지를 정기적으로 확인하고, 헐거워진 부분이  
있으면 다시 조여주세요.

**チエアのお手入れ方法**  
水を含ませた布で拭いてください。  
掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。固  
定具がすべてしっかりと締まっているか定期的に  
チェックし、必要に応じて締め直してください。

**Petunjuk perawatan kursi**  
Bersihkan dengan lap yang dibasahi air.  
Bersihkan dengan penyedot debu.  
Periksa secara teratur bahwa semua alat  
pengencang sudah kencang

**Arahan penjagaan kerusi**  
Kesat bersih dengan kain yang dilembapkan  
di dalam air.  
Dibersih dengan vakum. Kerap periksa agar  
semua kancing pemasangan diketatkan  
dengan betul dan diketatkan semula apabila  
perlu.

**عربى****ไทย**

**تعليمات العناية لكراسي**  
أمسحها بقطعة قماش مبللة بالماء.  
نظفها باستخدام المكنسة الكهربائية. أفحصها وتأكدى  
من أنها مربوطة بإحكام وأعيدي ربطها إذا دعت الحاجة.

**ค่าแนะนำในการดูแลรักษาเก้าอี้**  
เช็ดด้วยผ้าชุบน้ำมีดหมาย  
ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น หมั่นตรวจสอบว่าขึ้น  
ส่วนต่างๆ ประกอนเข้าด้วยกันอย่างมั่นคง ควรซื้นสกรูให้  
แน่นอยู่เสมอ